翻译系培养方案修改意见

1. 明确培养方案修改目标：优化课程设置，为学生考研和就业做准备。
2. 总体原则：增加实践类课程，减少理论类课程。
3. 课程设置修改意见：

1、《翻译批评与赏析》课程过于理论，且与已经存在的理论课如《翻译理论与实践》等难以区分，建议将其改为《英汉名译赏析》；

2、《计算机辅助翻译》不仅包括CAT，也包括机器翻译+译后编辑，建议将课程名称改为范围更广的《翻译技术》；

3、增设《翻译概论》，讲解可以偏语言服务行业概论；

4、增设《旅游翻译》，可以结合海南自贸港特色，让学生参与实践活动；

5、增设《影视翻译》，跟进信息化时代发展；

6、增设《技术写作》选修课，拓宽学生的就业方向；

7、《笔译实训》与《笔译工作坊》重合，保留一个即可；

8、《商务翻译》改为一学期；

9、《口译》包括交传和视译，共一学年；

10、《新闻翻译》改为《新闻写作与翻译》。

1. 教师分配

新课《旅游翻译》：方志彪

新课《影视翻译》《英汉名译赏析》：彭金玲

新课《技术写作》《翻译概论》：李雯

1. 实践教学环节

* CATTI实战训练
* 口译实战
* 实践报告/调研报告